

تحليل الأخطاء النحوية في كتابة البحوث العلمية لدى طلبة قسم
تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين
(دراسة الأخطاء)
رسالة الماجستير

إعداد:

سيف الرحيم يوسف

رقم القيد ١٧٠٢١١٠٦٠١٨٠



جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

الدراسات العليا

قسم تعليم اللغة العربية

بنجرماسين

م ٢٠٢١

تحليل الأخطاء النحوية في البحوث العلمية لدى طلبة قسم تعليم

اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

(دراسة الأخطاء)

رسالة الماجستير

مقدمة لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير

في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

سيف الرحيم يوسف

رقم القيد ١٧٠٢١١٠٦٠١٨٠



جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

الدراسات العليا

قسم تعليم اللغة العربية

بنجرماسين

م ٢٠٢١

شعار

بسم الله الرحمن الرحيم

من صبر ظفر

الإهداء

أهدي هذه الرسالة العلمية إلى والدي المحبوبين مردالينا و عبد

الرحمن أوصاف

وكذلك إلى جدي المرحوم شهرا ساعد و جدتي المرحومة سيتي

جاليسم

وكذلك إلى زوجتي وبنتي المحبوتين رافعة النجاح قمرية و كيلي

هلي زيدي

الذين قد شجعوني بالدافعة والحماسة

لانتهاه هذه رسالة الماجستير

وليس لي كلمة أهديتها أجمل وأحسن غير الشكر والجزيل

جزاهم الله خير الجزاء

الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا المرسلين محمد صلى الله عليه وسلم، الذي أنزل إليه القرآن بخير اللغات (بلسان عربي مبين).

قد تمت كتابة هذه الرسالة العلمية لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية، فيسرنى أن أقدم جزيل وشكري وعظيم تقديري وأجمل تحيتي وأحسن احترامي إلى من قد ساعدني على كتابة هذه رسالة الماجستير، وهم:

١. فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور. مجيب الرحمن الماجستير، كمدير جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.
٢. فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور سيف الدين سبدا الماجستير، كمدير كلية الدراسات العليا جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.
٣. فضيلة المكرم الدكتور الحاج فيصل مبارك سيف الماجستير، كرئيس قسم تعليم اللغة العربية في كلية الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.
٤. فضيلة المشرفين والمكرمين الدكتور الحاج فيصل مبارك سيف الماجستير والدكتور وحي الدين الماجستير على إرشادهما وتوجيههما وتشجيعهما للباحث في كتابة هذه رسالة الماجستير. فلهما مني خالص الشكر والتقدير و جزاهم الله خير الجزاء.
٥. فضيلة المكرمين جميع المحاضرين والمحاضرات في قسم تعليم اللغة العربية في كلية الدراسات العليا جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين الذين يعطونني العلوم والمعارف النافعة فلهم مني أحسن الشكر والتقدير وجزاهم الله خير الجزاء.
٦. الوالدان والمحترمان اللذان قد رباني ورحماني، وشجعاني دائما لطلب العلوم النافعة، ووجهاني للقيام بالآداب العالية.
٧. والشكر الجزيل لجميع أصدقائي الذين يساعدونني لانتهاء هذه رسالة الماجستير.

ولا تفوت الباحث من النقصان والخطاء في كتابة هذه رسالة الماجستير، فما أحسن
للقارئ أن يقترحوا للباحث باقتراحات إصلاحية.
عسى الله أن ينفع هذه رسالة الماجستير للباحث وللقارئ. آمين

بنجرماسين، ١٠ أغسطس ٢٠٢١ م

الباحث



سيف الرحيم يوسف

رقم القيد: ١٧٠٢١١٠٦٠١٨٠

الموافقة

رسالة الماجستير بعنوان : تحليل الأخطاء النحوية في كتابة البحوث العلمية لدى طلبة
قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية
بنجرماسين (دراسة الأخطاء)

الطالب : شيفل رحيمي أصاف

رقم القيد : ١٧٠٢١١٠٦٠١٧٠

القسم : تعليم اللغة العربية

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها وكتبها الطالب:

شيفل رحيمي أصاف / ١٧٠٢١١٠٦٠١٧٠، وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس
المناقشة.

بنجرماسين، ١٩ يوليو ٢٠٢١

المشرف الثاني


الدكتور وحي الدين الماجستير

المشرف الأول


الدكتور الحاج فيصل مبارك سيف الماجستير

تقرير لجنة المناقشة العلمية على تصحيح البحث

تحليل الأخطاء النحوية في كتابة البحوث العلمية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة

أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين

(دراسة الأخطاء)

سيف الرحيم يوسف

رقم القيد: ١٧٠٢١١٠٦٠١٧٠

قد تم تصحيحها حسب التوجيهات في الجلسة العلمية التقديمية المتعددة في يوم الثلاثاء

التاريخ ١٠ من أغسطس ٢٠٢١ م الموافقة ٢ محرم ١٤٤٢ هـ

لجنة المناقشة

المتحنون	التوقيع
١. الدكتور. سيف الدين أحمد حسين، الماجستير	
٢. الدكتور. فيصل مبارك سيف، الماجستير	
٣. الدكتور. وحي الدين، الماجستير	
٤. الدكتورة. أدي دستري ديفيانا، الماجستير	

مدير كلية الدراسات العليا

بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

الأستاذ الدكتور الحاج سيف الدين سبدا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٨٠٦٢١١٩٨٧٠٣١٠٠١

إقرار الطالب

الاسم : سيف الرحيم يوسف
رقم القيد : ١٧٠٢١١٠٦٠١٧٠
الميلاد : بنجرماسين، ١٣ مارس ١٩٨٧
القسم : تعليم اللغة العربية

أقر بأن هذه الرسالة بموضوع "تحليل الأخطاء النحوية في كتابة البحوث العلمية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين (دراسة الأخطاء)". من جهدي شخصيا وقلت بتقديمها إلى الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين. وما اقتبست من شيء إلا قد أحلت إلى مصادرها ومراجعتها. وأقر بأنني مسؤول عن جميع مضامين هذه الرسالة.

بنجرماسين ، ١٠ أغسطس ٢٠٢١ م



سيف الرحيم يوسف

رقم القيد: ١٧٠٢١١٠٦٠١٩١

مستخلص البحث

سيف الرحيم يوسف. ٢٠٢١. تحليل الأخطاء النحوية في كتابة البحوث العلمية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين (دراسة الأخطاء). رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين. المشرف الأول الدكتور. الحاج. فيصل مبارك سيف الماجستير، والمشرف الثاني الدكتور. وحي الدين الماجستير.

الكلمات الرئيسية: الرسالة العلمية، النحوية، الكتابة، البحوث العلمية، دراسة الأخطاء

الأخطاء اللغوية التي يواجهها الطلبة الجامعية في تطبيق قواعد نحوية. والمشكلة في هذا البحث، هناك الأخطاء النحوية في كتابة البحوث العلمية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية من التركيب الوصفي والإضافي، والأخطاء النحوية في كتابة البحوث العلمية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية من الجملة الإسمية و الجملة الفعلية .

هذا البحث يهدف إلى كشف الأخطاء في التركيب الإضافي والوصفي من كتابة البحوث العلمية . و الأخطاء في الجملة الإسمية والفعلية من كتابة البحوث العلمية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين. والنوع لهذا البحث هو البحث النوعي والمكتبي بمنهج دراسة الأخطاء. ومصادر البيانات لهذا البحث هي الأخطاء النحوية في البحوث العلمية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين.

ونتائج البحث هي: (١) هناك ٧٣ خطأ في التركيب الإضافي الوصفي من البحوث العلمية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية وهذا الخطأ يتكون من: ١٤ خطأ لزيادة الف لام التعريف في المضاف، خطأ واحد (١) لزيادة ياء النسبة في المضاف إليه، ٣٨ خطأ لعدم المطابقة بين الصفة والموصوف في التعريف والتنكير، ١٨ خطأ لعدم المطابقة بين الصفة والموصوف في التذكير والتأنيث. (٢) هناك ٤٧ خطأ في الجملة الإسمية و الفعلية من البحوث العلمية وهذا الخطأ يتكون من : ٣٢ خطأ في استخدام الضمير المستتر، إسم الفاعل، والحروف المضارعة. و ١٦ خطأ في استخدام الضمير المنفصل و إسم الإشارة.

ABSTRAK

Syaiful Rahimy Usop, 2021. *Analisis Kesalahan Nahwu di Dalam Penulisan Skripsi pada Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Antasari di Banjarmasin (Studi Analisis Kesalahan).* Tesis, Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin. Pembimbing I Dr. H. Faisal Mubarak Seff, Lc, MA, Pembimbing II Dr. Wahyudin, M.Si

Kata Kunci: *Analisis Kesalahan, Bahasa Arab, Tesis, Nahwu, Penulisan Skripsi*

Bahwasanya kesalahan-kesalahan dalam berbahasa yang sering dihadapi oleh para mahasiswa yaitu kesalahan-kesalahan dalam menerapkan kaidah *nahwu* pada penulisan skripsi. Adapun masalah di dalam penelitian ini ialah telah ditemukan kesalahan-kesalahan dari *Tarkib Idhafiy* dan *Tarkib Washfiy*, dan telah ditemukan juga kesalahan-kesalahan dari *Jumlah Ismiyyah* dan *Jumlah Fi'liyyah* dalam penulisan skripsi pada mahasiswa jurusan pendidikan bahasa arab Universitas Islam Negeri Antasari di Banjarmasin.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kesalahan-kesalahan nahwu yang terdiri dari kesalahan *Tarkib Idhafiy* dan *Tarkib Washfiy* serta kesalahan *Jumlah Ismiyyah* dan *Jumlah Fi'liyyah* di dalam penulisan skripsi mahasiswa jurusan pendidikan bahasa arab di Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin.

Jenis penelitian ini adalah penelitian kualitatif dengan pendekatan Analisis Kesalahan. Data primer pada penelitian ini adalah kesalahan-kesalahan nahwu yang terkait dengan *Tarkib Idhafiy*, *Tarkib Washfiy*, *Jumlah Ismiyyah*, *Jumlah Fi'liyyah* pada skripsi mahasiswa universitas islam negeri antasari banjarmasin, dan data sekunder pada penelitian ini diambil dari buku-buku yang terkait dengan penelitian.

Adapun hasil dari penelitian ini, yaitu : 1) terdapat 73 kesalahan dari *Tarkib Idhafiy* dan *Tarkib Washfiy* pada penulisan skripsi mahasiswa jurusan pendidikan bahasa arab di Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin. 2) terdapat 47 kesalahan dari *Jumlah Ismiyyah* dan *Jumlah Fi'liyyah* pada penulisan skripsi mahasiswa jurusan pendidikan bahasa arab di Universitas Islam Negeri antasari banjarmasin.

ABSTRACT

Syaiful Rahimy Usop, 2021. *Analysis of Nahwu's Error in Writing Thesis on Students of The Department of Arabic Language Education of Antasari State Islamic University in Banjarmasin (Error Analysis).* Thesis, Arabic Education of Postgraduate, Antasari State Islamic University. The adviser I Dr. H. Faisal Mubarak Seff, Lc, MA and The adviser II Dr. wahyudin, M.Si.

Keyword: *Error Analysis , Writing Thesis, Nahwu, Students, Arabic Department*

Linguistic errors faced by university students are errors in applying *Nahwu* (Rules of Arabic Structure) in writing thesis. The question in this research is grammatical errors in writing thesis among students of the Department of Teaching Arabic, which include *Tarkib Idhafiy* (Noun Compounding) and *Tarkib Washfiy* (Adjective Phrase), *Jumlah Ismiyyah* (Nominal Sentence), and *Jumlah Fi'liyyah* (Verbal Sentence).

This research aims to detect *nahwu* (Rules of Arabic Structure) errors consisting of *Tarkib idhafiy* (Noun Compounding) and *Tarkib Washfiy* (Adjective Phrase), and errors in *Jumlah Ismiyyah* (Nominal Sentence), *Jumlah Fi'liyyah* (Verbal Sentence) in writing student thesis majoring in Arabic language education at Antasari State Islamic University Banjarmasin.

The type of this research is Library Research with Error Analysis approach. The primary data in this study were *nahwu* (Rules of Arabic Structure) errors related to *Tarkib Idhafiy* (Noun Compounding), *Tarkib Washfiy* (Adjective Phrase), *Jumlah Ismiyyah* (Nominal Sentence), *Jumlah Fi'liyyah* (Verbal Sentence) in the student thesis of the state Islamic University of Antasari Banjarmasin, and secondary data in this study were taken from books related to the study.

The results of this research are 73 errors from *Tarkib Idhafiy* (Noun Compounding) and *Tarkib Washfiy* (Adjective Phrase) in thesis writing by students, and they are 47 errors from the *Jumlah Ismiyyah* (Nominal Sentence) and the *Jumlah Fi'liyyah* (Verbal Sentence) in writing student thesis at the State Islamic University of Antasari Banjarmasin.

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ	صفحة الغلاف.....
ب	صفحة العنوان.....
ج	شعار.....
د	إهداء.....
هـ	الشكر والتقديم.....
ز	الموافقة.....
ح	تقرير لجنة المناقشة.....
ط	إقرار الطالبة.....
ي	ملخص البحث باللغة العربية.....
ك	ملخص البحث باللغة الإندونيسية.....
ل	ملخص البحث باللغة الإنجليزية.....
م	محتويات البحث.....

الباب الأول

المقدمة

١	أ. خلفية البحث.....
٥	ب. أسئلة البحث.....
٦	ج. أهداف البحث.....
٦	د. أهمية البحث.....
٧	هـ. التحديد الإجرائي.....

٩	..... الدراسات السابقة
١٢	..... هيكل البحث

الباب الثاني

الإطار النظري

١٣	..... مفهوم النحو
٣٤	..... دراسة التحليل التقابلي
٣٦	..... دراسة تحليل الأخطاء
٤١	..... مهارة الكتابة
٤٥	..... التركيب الإضافي
٤٩	..... التركيب الوصفي

الباب الثالث

منهجية البحث

٥٥	..... نوع البحث ومدخله
٥٥	..... تصميم البحث
٥٦	..... ذات البحث وموضوعه
٥٦	..... مصادر البيانات
٥٦	..... أدوات البحث
٥٨	..... أسلوب جمع البيانات وتحليلها
٥٦	..... أساليب تحليل البيانات

الباب الرابع

تقديم البيانات وتحليلها

٥٩ تقديم البيانات تحليلها
----	------------------------------

الباب الخامس

الخاتمة

١٣٣	..... أ. خلاصة البحث
١٣٤	..... ب. توصيات البحث
١٣٥	..... قائمة المصادر والمراجع

قائمة الجداول

الصفحة	الموضوع
٤	جدول ١ . ١
٦٠	جدول ١ . ٤
٦٩	جدول ٢ . ٤
١٠٤	جدول ٣ . ٤
١١٣	جدول ٤ . ٤